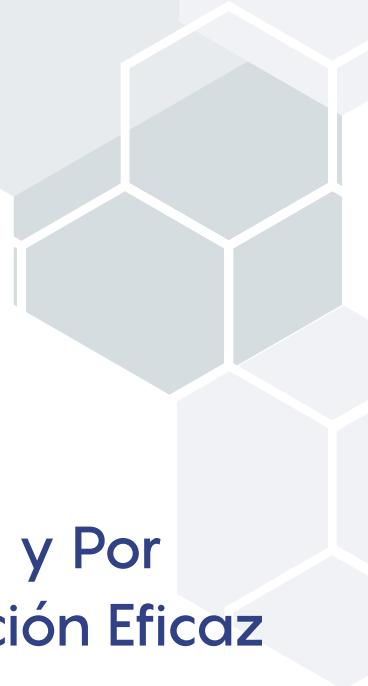




IMECAF®

INSTITUTO MEXICANO DE CONTABILIDAD,  
ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS



# Redacción Indirecta: Qué es, Cómo se Usa y Por Qué es Fundamental para una Comunicación Eficaz

Junio, 2025 - Blog IMECAF

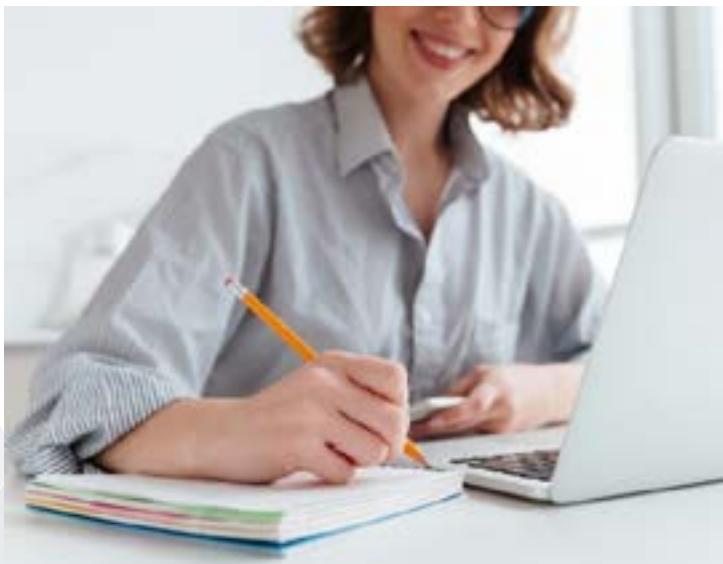


## Introducción

La forma en que comunicamos nuestras ideas puede marcar la diferencia entre ser comprendidos o generar confusión. En el mundo académico, profesional y hasta cotidiano, la redacción juega un papel crucial. Una de las herramientas menos comprendidas pero más poderosas dentro del arte de escribir es la redacción indirecta. Utilizada correctamente, permite transmitir mensajes con diplomacia, claridad y estrategia, adaptándose al contexto y a los fines del emisor.

En este artículo, exploraremos a fondo qué es la redacción indirecta, sus características, usos, ventajas, ejemplos detallados y diferencias con otros estilos de redacción. Además, analizaremos por qué dominarla puede abrirte nuevas puertas tanto en el ámbito personal como profesional.

## ¿Qué es la Redacción Indirecta?



La redacción indirecta es una técnica discursiva que consiste en transmitir un mensaje ajeno sin reproducirlo literalmente. Esto implica expresar la idea o el contenido de una declaración utilizando las propias palabras del redactor, adaptando el mensaje a un nuevo contexto comunicativo.

Este estilo se utiliza frecuentemente en entornos donde la objetividad, la claridad y la coherencia son fundamentales, como en textos académicos, jurídicos, administrativos o periodísticos. La redacción indirecta no solo parafrasea, sino que reestructura el mensaje, respetando el sentido original pero ajustándolo al propósito comunicativo y a las condiciones discursivas del nuevo texto.

### Ejemplo:

- **Estilo directo:** “La inflación ha disminuido este trimestre”, afirmó el ministro.
- **Estilo indirecto:** El ministro afirmó que la inflación había disminuido ese trimestre.

Sin embargo, esta técnica va más allá de simples transformaciones gramaticales. Implica también una toma de postura frente al contenido citado, ya que quien escribe decide cómo y en qué contexto introducir la información ajena.

# Características de la Redacción Indirecta



## 1. Reestructuración gramatical

La redacción indirecta implica una transformación formal que afecta pronombres, tiempos verbales, adverbios de tiempo y lugar, signos de puntuación y conectores. Se requiere atención cuidadosa para mantener la coherencia sintáctica y semántica.

### Ejemplo:

- Directo: “Estoy trabajando en un nuevo proyecto ahora”, explicó la ingeniera.
- Indirecto: La ingeniera explicó que estaba trabajando en un nuevo proyecto en ese momento.
- Directo: “Vendremos a tu casa esta noche”, dijeron los invitados.
- Indirecto: Los invitados dijeron que irían a su casa esa noche.



## 2. Adaptación al contexto comunicativo

La redacción indirecta se ajusta a las necesidades del emisor. Permite modificar el tono, nivel de formalidad o enfoque, sin alterar el contenido informativo esencial. Esto es útil en textos donde la cita literal podría resultar innecesaria o inadecuada.

### Ejemplo:

- Directo: “La economía de este país está colapsando”, dijo el analista.
- Indirecto (versión académica): El analista opinó que la economía del país presentaba signos de colapso.
- Directo: “No vamos a alcanzar las metas con este ritmo”, expresó el gerente.
- Indirecto (versión corporativa): El gerente expresó su preocupación por el cumplimiento de las metas bajo el ritmo actual.



## 3. Eliminación de marcas de oralidad

Al transformar un discurso directo en uno indirecto, se eliminan los elementos propios del habla, como interjecciones, repeticiones o muletillas, para adecuarlo a un registro más formal, propio de la escritura académica o técnica.

## Ejemplo:

- Directo: “Pues... este... creo que deberíamos, no sé, intentarlo otra vez”, dijo el estudiante.
- Indirecto: El estudiante sugirió que deberían intentarlo nuevamente.
- Directo: “¡Ah! ¡Es que no tengo idea de cómo se hace eso!”, exclamó la usuaria.
- Indirecto: La usuaria manifestó que no sabía cómo se hacía eso.



## 4. Preservación del sentido original

Aunque se reescriba el mensaje, es fundamental conservar el significado, la intención comunicativa y el contexto del mensaje original. Esto exige una lectura crítica y una comprensión profunda del contenido fuente.

## Ejemplo:

- Directo: “No me parece justo que solo algunos reciban el bono”, comentó un empleado.
- Indirecto: Un empleado expresó su desacuerdo con que únicamente algunos recibieran el bono.
- Directo: “El cambio climático está avanzando más rápido de lo que esperábamos”, afirmó la científica.
- Indirecto: La científica afirmó que el cambio climático avanzaba más rápido de lo que esperaban.

---

## Usos de la Redacción Indirecta

### 1. En la producción académica y científica

En tesis, artículos científicos, ensayos y reseñas críticas, la redacción indirecta es indispensable para presentar las ideas de otros autores sin saturar el texto con citas literales. Esto permite al redactor integrar diversas perspectivas en un discurso coherente y fluido, evitando repeticiones innecesarias o fragmentación del contenido.



- **Directo:** “Los procesos de urbanización acelerada afectan negativamente a la biodiversidad local”, señaló García (2020) en su estudio sobre el impacto ambiental de las megaciudades.
- **Indirecto:** García (2020) señaló en su investigación que los procesos de urbanización acelerada tienen un efecto adverso sobre la biodiversidad local, especialmente en regiones con ecosistemas frágiles.
- **Directo:** “La implementación de metodologías activas mejora significativamente el aprendizaje en entornos virtuales”, sostiene Méndez (2021).
- **Indirecto:** Méndez (2021) sostiene que el uso de metodologías activas contribuye de manera significativa a la mejora del aprendizaje en contextos educativos mediados por tecnologías digitales.

## 2. En la documentación administrativa y legal

Documentos como actas, informes de auditoría, resoluciones judiciales o dictámenes legales utilizan redacción indirecta para narrar hechos, transmitir testimonios o resumir decisiones sin comprometer la fidelidad de la información.



- **Directo:** “El servidor público actuó fuera del marco legal establecido, vulnerando los principios de transparencia”, indicó el órgano de control interno.
- **Indirecto:** El órgano de control interno señaló que el servidor público habría actuado fuera del marco legal establecido, incurriendo en una posible transgresión a los principios de transparencia y rendición de cuentas.
- **Directo:** “No se cumplió con los plazos estipulados en el contrato de licitación, lo que generó perjuicios al erario”, explicó el auditor.
- **Indirecto:** El auditor explicó que los plazos estipulados en el contrato de licitación no fueron respetados, lo cual ocasionó perjuicios económicos al erario público.

### 3. En la práctica periodística

Los periodistas emplean redacción indirecta para relatar declaraciones, hechos y opiniones, manteniendo objetividad y brevedad. Es común en notas informativas, editoriales o reportajes de análisis político y económico.



- **Directo:** “El crecimiento económico del país dependerá de la inversión en infraestructura durante los próximos años”, afirmó el experto en desarrollo.
- **Indirecto:** El experto en desarrollo afirmó que el crecimiento económico del país dependería de la inversión en infraestructura durante los próximos años.
- **Directo:** “Las recientes protestas son una reacción legítima ante la falta de cumplimiento de los acuerdos sociales”, manifestó la dirigente sindical.
- **Indirecto:** La dirigente sindical manifestó que las protestas recientes constituyan una respuesta legítima frente al incumplimiento de los acuerdos sociales previamente pactados.

### 4. En la comunicación organizacional y empresarial



En el entorno laboral, este tipo de redacción es útil para redactar actas de reuniones, reportes de seguimiento o comunicaciones estratégicas. Permite resumir ideas discutidas colectivamente, sin atribuir directamente afirmaciones sensibles.

- **Directo:** “Debemos reformular la estrategia de posicionamiento digital si queremos alcanzar nuevos mercados”, comentó el jefe de marketing durante la reunión.
- **Indirecto:** Durante la reunión, el jefe de marketing comentó que era necesario reformular la estrategia de posicionamiento digital para acceder a nuevos mercados y mejorar la competitividad.

- **Directo:** “Los resultados del último trimestre evidencian una baja en la productividad que debe ser abordada con urgencia”, expresó la dirección general.
- **Indirecto:** La dirección general expresó que los resultados obtenidos en el último trimestre reflejaban una disminución en la productividad, situación que debía atenderse con carácter prioritario.

## Ventajas de la Redacción Indirecta

### 1. Favorece la cohesión del texto



La redacción indirecta contribuye a la fluidez del discurso al integrar ideas ajena dentro del propio texto sin recurrir constantemente a las comillas o a interrupciones propias del discurso directo. Esta integración mejora la cohesión, ya que permite conectar argumentos, explicaciones y datos de forma más armoniosa, evitando que el lector pierda el hilo narrativo por constantes fragmentaciones formales.

**Ejemplo:** En lugar de escribir “El cambio climático es una amenaza global”, afirmó el investigador, se puede decir que el investigador afirmó que el cambio climático representa una amenaza global, lo cual fluye de manera más natural dentro de un ensayo o artículo.

### 2. Mejora la capacidad crítica del redactor



Transformar enunciados directos en indirectos implica un proceso de comprensión profunda del mensaje original. Esta actividad requiere interpretar la intención comunicativa, sintetizar la información relevante y reorganizarla sin alterar su sentido. En consecuencia, el redactor ejercita su pensamiento crítico, ya que no solo transcribe, sino que analiza, decide qué conservar y cómo expresarlo.

**Ejemplo:** Si un autor expresa “El sistema educativo actual está diseñado para la obediencia, no para la creatividad”, el redactor debe comprender esa postura para reformularla como: el autor considera que el sistema educativo vigente prioriza la obediencia sobre el desarrollo de la creatividad.

### 3. Permite ajustar el tono y el estilo del discurso



Una de las principales ventajas de la redacción indirecta es la posibilidad de adaptar la forma del mensaje a las características del contexto comunicativo, ya sea académico, institucional, divulgativo o persuasivo. El redactor puede modular el nivel de formalidad o neutralidad según el público objetivo, sin modificar el contenido esencial del mensaje.

**Ejemplo:** Un comunicado institucional puede reformular la frase directa “No se están cumpliendo los objetivos del proyecto” como: el informe señala que aún no se han alcanzado los objetivos establecidos, logrando así un tono más diplomático y profesional.

### 4. Reduce el riesgo de plagio



El uso adecuado de la redacción indirecta favorece una escritura más autónoma, ya que obliga al redactor a reelaborar las ideas de otros con sus propias palabras. Esto disminuye la dependencia de las citas textuales y evita la copia literal no autorizada, siempre que se acompañe de las correspondientes referencias. Así, se respeta la propiedad intelectual y se fomenta una actitud ética ante la producción escrita.

**Ejemplo:** En lugar de copiar “La inteligencia emocional es clave para el liderazgo efectivo”, el redactor puede expresar que diversos estudios coinciden en que la inteligencia emocional desempeña un papel fundamental en el ejercicio de un liderazgo eficaz, siempre citando la fuente.

### 5. Aporta objetividad y distancia



La redacción indirecta permite al redactor presentar opiniones, afirmaciones o críticas emitidas por terceros sin comprometerse personalmente con dichas posturas. Esto es especialmente útil en informes técnicos, análisis periodísticos o documentos de evaluación, donde se espera una exposición imparcial de los hechos o declaraciones.

**Ejemplo:** En un informe de evaluación, en lugar de citar literalmente “El programa ha fracasado rotundamente”, se puede escribir que algunos participantes consideraron que los resultados del programa no cumplieron con las expectativas, manteniendo así una distancia crítica respecto a la valoración.

## Diferencias entre Redacción Directa e Indirecta

Característica	Redacción Directa	Redacción Indirecta
Uso de comillas	Sí	No
Tiempos verbales	Se mantienen como en el original	Se transforman según el contexto temporal
Nivel de formalidad	Puede ser informal, oral o literal	Tiende a ser más formal y objetivo
Contextualización adicional	Limitada	Mayor posibilidad de añadir contexto y explicación
Flexibilidad en el lenguaje	Escasa, se limita a lo dicho textualmente	Alta, permite adaptar el estilo del redactor

## Recomendaciones para un uso eficaz

- **Comprende el mensaje original:** Antes de redactar indirectamente, asegúrate de entender plenamente lo que se quiere decir. Lee, interpreta y detecta matices, especialmente si se trata de declaraciones complejas o técnicas.
- **Respeta la intención comunicativa:** No modifiques el contenido ni el tono del mensaje original de forma que altere su significado.
- **Controla los tiempos verbales:** En español, pasar de estilo directo a indirecto requiere ajustar los verbos al contexto temporal del relato. Por ejemplo, el presente suele transformarse en pretérito imperfecto, el futuro en condicional, y los demostrativos de lugar y tiempo también cambian («aquí» por «allí», «hoy» por «ese día»).
- **Integra la redacción indirecta con conectores adecuados:** Expresiones como afirmó que, señaló que, informó que, sugirió que, permiten introducir las ideas ajenas de forma fluida y ordenada.
- **Evita la ambigüedad:** Cuida que la transformación del mensaje no genere confusiones sobre quién dijo qué, cuándo o en qué circunstancias.

## Conclusión

La redacción indirecta es mucho más que una simple reformulación. Es una herramienta de análisis, de síntesis y de comunicación estratégica. Permite incorporar ideas ajenas con precisión, adaptarlas a distintos contextos discursivos y fortalecer la voz del redactor sin comprometer la fidelidad del mensaje.

Dominar esta técnica no solo mejora la calidad de los textos, sino que también potencia la comprensión crítica, el pensamiento reflexivo y la ética comunicativa.



Si deseas perfeccionar tu escritura y explorar con mayor profundidad técnicas como esta, te invitamos a conocer nuestro [Curso de Redacción y Ortografía](#), ideal para estudiantes, docentes, profesionales y toda persona interesada en mejorar sus habilidades lingüísticas.

Además, no olvides consultar nuestro artículo anterior: [“Qué es la Gramática: Todo lo que Necesitas Saber”](#), donde abordamos los fundamentos que dan sustento a una redacción clara y coherente.

¡Continúa aprendiendo con nosotros y lleva tu comunicación al siguiente nivel!